

Montageanweisung - Stand-Modell
Technische Änderungen vorbehalten

Assembly instructions - Free-standing model
We reserve the right to make technical modifications

Instructions de montage - Pour le modèle à installation libre
Sous réserve de modifications techniques

Montage-instructies - Vrijstaand model
Technische wijzigingen voorbehouden

Instrucciones para el montaje - Modelo de libre colocación
Reservado el derecho de introducir modificaciones técnicas

Instruções para a montagem - Modelo com instalação livre
Com reserva de eventuais alterações técnicas

Istruzioni per il montaggio - Modello a libera installazione
Con riserva di modifiche tecniche

Οδηγίες για το μοντάρισμα - Μοντέλο λύθρης γκατάστασης
Μ την πιφύλαξη για τχνικές αλλαγές

Monteringsanvisning - Modell för fri installation
Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar

Monteringsanvisning - Frittstående modell
Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer

Monteringsvejledning - Fritstående model
Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer

Asennusohjeet - Vapaasti seisova malli
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Instrukcja montażu - Model wolnostojący
Z zastrzeżeniem zmian technicznych

Pokyny k montáži - Model k volné instalaci
S výhradou technických změn

Montážne pokyny - Voľne stojaci model
Technické úpravy vyhradené

Szerelési utasítások - Tetszőleges módon üzembe helyezhető típus
A műszaki módosítások jogának fenntartásával

Указания по монтажу - Свободно стоящая модель
Фирма оставляет за собой право вносить в прибор технические изменения

Инструкции за монтаж - Модел за свободно поставяне
Със запазено право за технически модификации

Instrucţiuni de montare - Model cu instalare liberă
Cu rezerva de a putea aduce modificări de natură tehnică

Kurulum Talimatları - Serbest kurulum modeli
Teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır

تعليمات لتركيب الجهاز

خاص بالموديلات القائمة والمستقلة
مع الاحتفاظ بالتعديلات التقنية

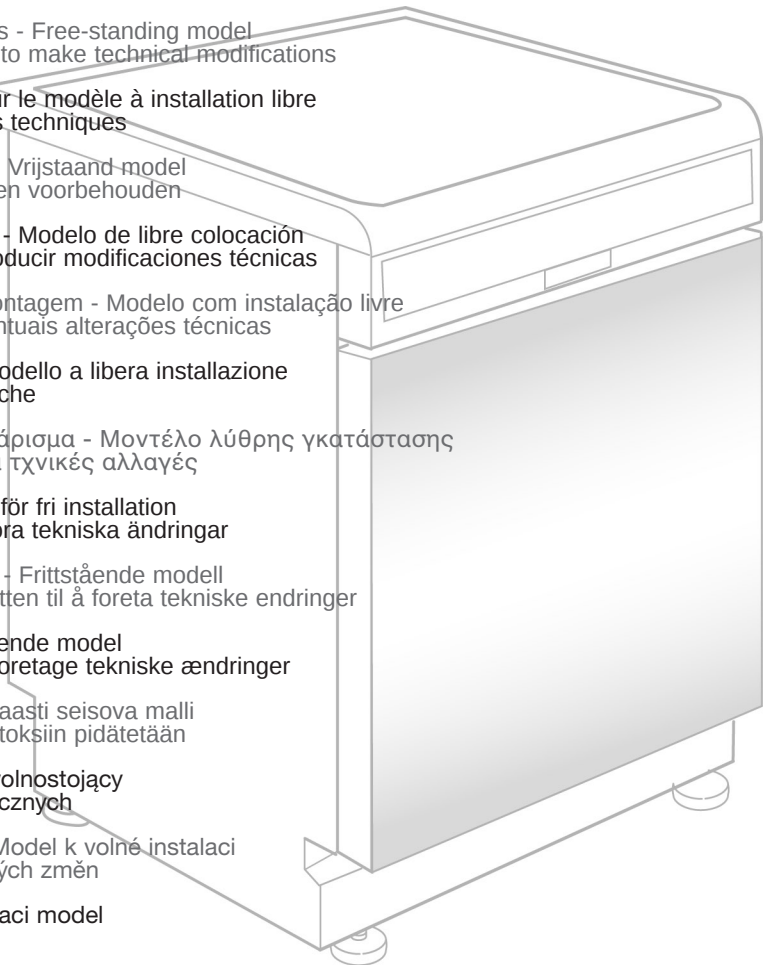
הוראות הרכבה

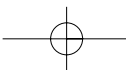
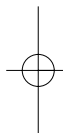
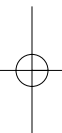
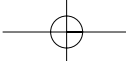
עבור דגם להתקנה חופשית

אנו שומרים את הזכות לערוך שינויים טכניים

설치 설명

프리 스탠딩 모델
기술 변경에 관한 권한은 당사 소유입니다 .





D	Montageanweisung	2
GB	Assembly instructions	2
F	Instructions de montage	2
NL	Montage-instructies	3
E	Instrucciones para el montaje	3
P	Instruções para a montagem	3
I	Istruzioni per il montaggio	4
GR	Οδηγίες για το μοντάρισμα	4
S	Monteringsanvisning	4
N	Monteringsanvisning	5
DK	Monteringsvejledning	5
FIN	Asennusohjeet	5
PL	Instrukcja montażu	6
CZ	Pokyny k montáži	6
SK	Montážne pokyny	6
H	Szerelési utasítások	7
RUS	Указания по монтажу	7
BG	Инструкции за монтаж	7
RO	Instrucțiuni de montare	8
TR	Kurulum Talimatları	8
KO	설치 설명	8
عربي	تعليمات لتتركيب الجهاز	9
עברית	הוראות הרכבה	9

D**Wichtige Hinweise:**

1. Alle Maßangaben in Millimeter.
2. Während der Montage muss der Netzstecker gezogen sein.
3. Bei Geräten mit Dekorplatte muss die Dekorplatte vor dem Sockel-Rundprofil montiert werden.
4. Demontage Rundsockel (siehe Seite 15), Montage (siehe Seite 16).
5. Dekorrahmen, wenn nicht vorhanden, beim Service erhältlich.
6. Beim Einsatz von Elektroschrauben ist eine niedrige Drehzahl einzustellen.
7. Die Geräteausstattung kann unterschiedlich sein.
8. Bei der ersten Inbetriebnahme den Wasserzulauf und Wasserablauf auf Dichtheit prüfen.
9. Vorsicht! Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten.
10. Das Gerät mit neuen Schläuchen an die Wasserversorgung anschließen. Keine alten Schläuche wiederverwenden.
11. Je nach Geräteausführung wird das Magnetventil des Zulaufschlauches durch die Netzspannung ausgelöst (siehe ★★).

GB**Important notes:**

1. All sizes are given in millimetres.
2. During assembly, unplug the appliance from the mains.
3. For dishwashers with decor panel, fit the decor panel before the rounded trim of the plinth.
4. Removing the rounded plinth (see page 15), fitting (see page 16).
5. The decorative trim, if not supplied, is available from After-Sales Service.
6. Set any electrical screwdrivers to a low rev count.
7. Depending on the model, dishwasher fittings and accessories may differ slightly.
8. The first time you use the dishwasher, check the water inlet hose and drain hose for leaks.
9. Caution! Beware of sharp corners.
10. The Appliance is to be connected to the water supply using new hose-sets. Old hose-sets should not be reused.
11. Depending on Appliance configuration the magnet valve of inlet will be driven by line voltage (see ★★).

F**Remarques importantes :**

1. Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
2. Durant le montage, la fiche doit être débranchée de la prise secteur.
3. Pour les lave-vaisselle avec panneau décoratif, montez ce dernier avant le profil arrondi du socle.
4. Pour le démontage et le montage du socle arrondi, consultez respectivement les informations fournies aux pages 15 et 16).
5. Le châssis décoratif, s'il n'est pas déjà monté, est disponible auprès du Service Assistance.
6. Si vous employez un tournevis électrique, sa vitesse de rotation doit être réglée sur une vitesse peu élevée.
7. L'équipement du lave-vaisselle peut être différent selon les versions.
8. Lorsque vous utilisez le lave-vaisselle pour la première fois, vérifiez l'étanchéité de l'alimentation en eau et de la vidange.
9. Attention! Risques de blessures à cause de la présence d'arêtes vives. Soyez très prudents dans la manipulation de l'appareil durant son installation.
10. L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau en utilisant des séries de tuyaux neufs. Évitez de réutiliser des séries de tuyaux usagés.
11. Selon la configuration de l'appareil, l'électrovalve du tuyau d'alimentation sera actionnée par la tension de ligne (voir ★★).

NL

Belangrijke opmerkingen:

1. Alle maten zijn aangegeven in millimeter.
2. Tijdens de montage moet de stekker uit het stopcontact gehaald zijn.
3. Bij afwasmachines met decoratief paneel, moet dit laatste eerder gemonteerd worden dan het afgeronde profiel van de plint.
4. Demontage afgeronde plint (zie pagina 15), montage (zie pagina 16).
5. Het decoratieve frame is, indien niet aanwezig, bij de Klantenservice verkrijgbaar.
6. Als er een elektrische schroevendraaier wordt gebruikt, moet deze op een laag toerental worden ingesteld.
7. De uitrusting van de afwasmachine kan verschillen.
8. Controleer bij het eerste gebruik de afdichting van de watertoevoer en -afvoer.
9. Let op! Gevaar voor verwondingen door scherpe randen.
10. Het apparaat moet op de watertoevoer worden aangesloten met een nieuwe set slangen. Gebruik oude sets slangen niet opnieuw.
11. Afhankelijk van de configuratie van het apparaat wordt de magneetklep van de toevoerslang aangedreven door de netspanning (zie ★★).

E

Notas importantes:

1. Todas las medidas se indican en milímetros.
2. Antes de iniciar el montaje hay que desenchufar el lavavajillas.
3. Si la máquina viene con un panel decorativo hay que montarlo delante del perfil redondeado de la base.
4. Para desmontar el zócalo, (consulte la página 15); para el montaje, (consulte la página 16).
5. Si el bastidor decorativo no está incluido es posible adquirirlo en el Servicio de asistencia.
6. Si se trabaja con un destornillador eléctrico seleccione un número bajo de revoluciones.
7. El contenido del embalaje puede ser diferente.
8. La primera vez que se utiliza la máquina hay que revisar si los tubos de entrada y salida del agua son estancos.
9. ¡Atención! Las aristas cortantes pueden causar lesiones.
10. Conecte el aparato a la toma del agua con el conjunto de tubos nuevo. No utilice los tubos antiguos.
11. Dependiendo de la configuración del aparato, la electroválvula del tubo de carga se activa mediante la tensión de línea (consulte ★★).

P

Observações importantes:

1. Todas as dimensões são indicadas em milímetros.
2. Durante a montagem, a ficha deve ser removida da tomada de corrente.
3. No caso de máquinas de lavar loiça com painel decorativo, este deve ser montado antes do perfil arredondado do rodapé.
4. Desmontagem do rodapé arredondado (consulte a página 15), montagem (consulte a página 16).
5. O caixilho decorativo, se não estiver incluído, pode ser adquirido junto do Serviço de Assistência.
6. No caso de utilização de chave de fendas eléctrica, esta deve ser regulada para uma rotação baixa.
7. O equipamento da máquina de lavar loiça pode variar.
8. Aquando da primeira utilização, verifique o isolamento da alimentação e o escoamento de água.
9. Atenção! Perigo de lesões devido à presença de cantos vivos.
10. O aparelho deve ser ligado à alimentação da água utilizando conjuntos de tubos novos. Não reutilize conjuntos de tubos velhos.
11. Conforme a configuração do aparelho, a válvula magnética do tubo de entrada será accionada pela tensão de linha (ver ★★).

I

Note importanti:

1. Tutte le dimensioni sono indicate in millimetri.
2. Durante il montaggio, la spina deve essere staccata dalla presa di corrente.
3. Per lavastoviglie con pannello decorativo, quest'ultimo deve essere montato prima del profilo arrotondato dello zoccolo.
4. Smontaggio zoccolo arrotondato (vedere pagina 15), montaggio (vedere pagina 16).
5. Il telaio decorativo, se non presente, è disponibile presso il Servizio Assistenza.
6. Se si impiegano cacciavite elettrici, regolare un basso numero di giri.
7. L'equipaggiamento della lavastoviglie può essere diverso.
8. Al primo impiego verificare la tenuta di alimentazione e scarico dell'acqua.
9. Attenzione! Pericolo di lesioni per la presenza di spigoli vivi.
10. L'apparecchio deve essere collegato all'alimentazione dell'acqua utilizzando set di tubi nuovi. Non riutilizzare set di tubi vecchi.
11. A seconda della configurazione dell'apparecchio la valvola magnetica del tubo di carico sarà azionata dalla tensione di linea (vedere ★★).

GR

Σημαντικές σημειώσεις:

1. Όλες οι διαστάσεις είναι σε χιλιοστά.
2. Κατά την τοποθέτηση, το φινιρίσμα πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα του ρεύματος.
3. Στα πλυντήρια με διακοσμητικό πάνελ, το πάνελ πρέπει να τοποθετηθεί μπροστά από το στρογγυλεμένο προφίλ της βάσης.
4. Αφαίρεση στρογγυλεμένης βάσης (βλ. σελ. 15), τοποθέτηση (βλ. σελ. 16).
5. Το διακοσμητικό πλαίσιο, εάν δεν υπάρχει, διατίθεται από το Σέρβις.
6. Εάν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά κατσαβίδια, ρυθμίστε χαμηλό αριθμό στροφών.
7. Ο εξοπλισμός του πλυντηρίου μπορεί να διαφέρει ανάλογα το μοντέλο.
8. Κατά την πρώτη χρήση, ελέγξτε τη στεγανότητα της τροφοδοσίας και της αποχέτευσης του νερού.
9. Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρές γωνίες.
10. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται στην τροφοδοσία του νερού χρησιμοποιώντας ένα στανιόν σωλήνων. Μην ξαναχρησιμοποιείτε στανιόν σωλήνων.
11. Σύμφωνα με τη διαμόρφωση της συσκευής η μαγνητική βαλβίδα του σωλήνα φόρτωσης θα ενεργοποιεί από τη γραμμή τροφοδοσίας (βλέπε ★★).

S

Viktiga anmärkningar:

1. Alla mått anges i millimeter.
2. Under monteringen skall stickkontakten vara utdragen ur vägguttaget.
3. På diskmaskiner med dekorpanel måste dekorpanelen monteras före den avrundade sockelprofilen.
4. Demontering av avrundad sockel (se sidan 15), montering (se sidan 16).
5. Om dekorpanelen inte medföljer kan den beställas hos kundtjänst.
6. Om du använder elektrisk skruvdragare, ställ in den på lågvarv.
7. Diskmaskinernas utrustning kan skilja sig från modell till modell.
8. När maskinen sätts i funktion första gången är det viktigt att kontrollera att vatten- och tömningsslangen är täta.
9. Varning! Se upp för vassa kanter.
10. Apparaten måste anslutas till vattenledningen med hjälp av nya slangsatser. Använd inte gamla slangsatser.
11. Beroende på apparatens konfiguration drivs inloppsslangens magnetventil av nätspänningen (se ★★).

N

Viktige anmerkninger:

1. Alle dimensjonene er i mm.
2. Under monteringen må støpslet være tatt ut av stikkontakten.
3. På oppvaskmaskiner med pyntepanel, skal dette monteres før den avrundede profilen på sokkelen.
4. Avmontering av avrundet sokkel (se side 15), montering (se side 16).
5. Pynterammen (følger ikke med), kan fås ved henvendelse til serviceavdelingen.
6. Dersom det benyttes elektriske skrutrekkere, må det velges en lav omdreiningshastighet.
7. Utstyret kan variere avhengig av oppvaskmaskinmodell.
8. Før bruk må du forsikre deg om at det ikke lekker fra tilførsels- og avløpsslangen.
9. Advarsel! Fare for skader pga. skarpe kanter.
10. Apparatet skal kobles til vanntilførselen ved hjelp av settet med nye slanger. Bruk ikke sett med gamle slanger.
11. Avhengig av apparatets utforming vil magnetventilen på tilførselsslangen aktiveres av nettspenningen (se ★★).

DK

Vigtige bemærkninger:

1. Alle mål er angivet i millimeter.
2. Under monteringen skal stikket være taget ud af stikkontakten.
3. På opvaskemaskiner med pyntepanel skal dette monteres før soklens afrundede profil.
4. Afmontering af den afrundede sokkel (se side 15), montering (se side 16).
5. Hvis pynterammen ikke medfølger, fås den i Kundeserviceafdelingen.
6. Hvis der anvendes elektriske skruetrækker, skal man vælge et lavt omdrejningstal.
7. Opvaskemaskinens udstyr kan variere.
8. Ved første brug skal man kontrollere tætheden i tilløbs- og afløbsforbindelserne.
9. Pas på! Fare for skader fra skarpe hjørner.
10. Apparatet skal sluttes til vandforsyningen med et nyt sæt slanger. Der må ikke anvendes gamle slanger.
11. Afhængigt af apparatets konfiguration drives tilførselsslangens magnetventil af netspændingen (se ★★).

FIN

Tärkeitä huomautuksia:

1. Kaikki mitat on ilmaistu millimetreinä.
2. Asennuksen aikana pistokkeen on oltava irti pistorasiasta.
3. Jos astianpesukoneessa on kalustepaneeli, se asennetaan ennen jalkalistan pyöristettyä profiilia.
4. Pyöristetyn jalkalistan irrottaminen (katso sivua 15), asennus (katso sivua 16).
5. Jos koristekehystä ei ole toimitettu, niitä on saatavissa huoltopalvelusta.
6. Jos käytät sähkökäyttöistä ruuvinväännintä, säädä se alhaiselle nopeudelle.
7. Astianpesukoneen varusteet saattavat vaihdella.
8. Varmista veden otto- ja tyhjennysliitäntöjen tiiviys ensimmäisen käytön aikana.
9. Huomio! Varo teräviä kulmia.
10. Laite täytyy liittää vedenottoon uudella putkisarjalla. Älä käytä vanhoja putkia.
11. Laitteen kokoonpanosta riippuen vedenottoputken magneettiventtiiliä käyttää linjan jännite (katso ★★).

PL**Ważne uwagi:**

1. Wszystkie wymiary podane są w milimetrach.
2. Podczas montażu wtyczka powinna być odłączona od gniazda.
3. W modelach wyposażonych w panel dekoracyjny należy najpierw zamontować panel, a następnie profil zaokrąglonej listwy przypodłogowej.
4. Demontaż zaokrąglonej listwy przypodłogowej (patrz: str. 15), montaż (patrz str. 16).
5. Panel dekoracyjny, jeżeli nie ma go w wyposażeniu, dostępny jest w Centrum Serwisowym.
6. Jeżeli do montażu stosowany jest wkrętak elektryczny, należy ustawić go na niską ilość obrotów.
7. Zawartość wyposażenia zmywarek może się różnić.
8. Podczas pierwszego użytkowania sprawdzić szczelność dopływu i odpływu wody.
9. Uwaga! Obecność ostrych krawędzi może być przyczyną skaleczeń.
10. Urządzenie należy podłączyć do zasilania w wodę przy pomocy nowego zestawu rur. Nie wykorzystywać ponownie starego zestawu rur.
11. W zależności od konfiguracji urządzenia, zawór magnetyczny rury doprowadzającej będzie zasilany przez napięcie z sieci (patrz ★★).

CZ**Důležité poznámky:**

1. Všechny rozměry jsou uvedeny v milimetrech.
2. Při montáži musí být zástrčka vytažena ze zásuvky.
3. U myček s dekorativním panelem je nutné namontovat tento panel dříve než zakulacený profil podstavce.
4. Demontáž zakulaceného podstavce (viz strana 15), montáž (viz strana 16).
5. Jestliže ozdobný rám není součástí vybavení, získáte ho v servisu.
6. Při použití elektrických šroubováků nastavte nízkou rychlost otáček.
7. Vybavení myčky může lišit podle modelu myčky.
8. Při první použití zkontrolujte těsnost přívodu a odvodu vody.
9. Pozor! Ostré hrany, hrozí nebezpečí úrazu.
10. Spotřebič musí být připojen k přívodu vody pomocí soupravy nových hadic. Staré hadice nepoužívejte.
11. Podle konfigurace spotřebiče je magnetický ventil přívodní hadice ovládán sít'ovým napětím (viz ★★).

SK**Dôležité poznámky:**

1. Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.
2. Počas montáže musí byť zástrčka vytiahnutá zo zásuvky elektrickej siete.
3. U umývačiek riadu s dekoratívnym panelom, musíte panel namontovať pred zaobleným profilom sokla.
4. Demontáž zaobleného sokla (pozri strana 15), montáž (pozri strana 16).
5. Dekoratívny rám, ak nie je prítomný, dostanete v prevádzke servisu.
6. Ak používate elektrické skrutkovače, nastavte nízke otáčky.
7. Vybavenie umývačky riadu sa môže líšiť.
8. Pri prvom použití skontrolujte, či spoje na prívode a odtoku vody dobre tesnia.
9. Pozor! Nebezpečenstvo poranenia vzhľadom na prítomnosť ostrých hrán.
10. Spotrebič musí byť zapojený na napájanie vodou použitím súpravy nových hadíc. Nepoužívajte staré hadice.
11. V závislosti od konfigurácie spotrebiča bude magnetický ventil odvodovej hadice fungovať napájaním zo siete (pozri ★★).

H

Fontos megjegyzések:

1. Valamennyi méret milliméterben értendő.
2. A felszerelés időtartamára a hálózati csatlakozót ki kell húzni a konnektorból.
3. Ha a mosogatógépnek díszítőeleme is van, akkor ezt a lekerekített lábazati profil előtt kell felszerelni.
4. A lekerekített lábazat leszerelése (lásd a 15. oldalon), felszerelése (lásd a 16. oldalon).
5. A hiányzó díszkeret a vevőszolgáltatnál szerezhető be.
6. Elektromos csavarhúzó alkalmazása esetén alacsony fordulatszámot kell beállítani.
7. A mosogatógép felszereltsége különböző lehet.
8. Az első használat alkalmával ellenőrizze a vízbevezetés és a vízelvezetés tömítését.
9. Figyelem! Az éles sarkok sérülést okozhatnak.
10. A készüléket új tömlőkészlet alkalmazásával kell csatlakoztatni a vízbekötéshez. Tilos a régi tömlőkészlet ismételt felhasználása.
11. A készülék beállításától függően a vízbevezető tömlő mágnesszelepe a hálózati feszültségről működik (lásd ★★).

RUS

Важные примечания:

1. Все размеры указаны в миллиметрах.
2. На время монтажа вилка сетевого шнура должна быть отсоединена от розетки электропитания.
3. В посудомоечных машинах с декоративной панелью ее следует монтировать перед цоколем с закругленным профилем.
4. Снятие закругленного цоколя (см. стр. 15), установка (см. стр. 16).
5. Если декоративная панель не входит в Ваш комплект поставки, ее можно приобрести с помощью сервисной службы.
6. При использовании электрических отверток отрегулируйте их на низкое число оборотов.
7. Оборудование посудомоечной машины может быть различным.
8. При первом включении машины проверьте водонепроницаемость линий подачи и слива воды.
9. Внимание! Существует опасность порезаться об острые края.
10. Прибор должен подключаться к систм водоснабжения с использованием новых комплектов шлангов. Нельзя пользоваться повторно старыми комплектами шлангов.
11. В зависимости от конфигурации прибора электромагнитный клапан подающего шланга будет управляться напряжением в сети (см. ★★).

BG

Важни бележки:

1. Всички размери са указани в милиметри.
2. През време на монтажа щепселът трябва да е изваден от контакта на мрежата.
3. При съдомиялните машини с декоративен панел, той трябва да се монтира преди закръгления профил на цокъла.
4. Демонтиране на закръгления цокъл (вж. стр. 15), монтаж (вж. стр. 16).
5. Декоративната рамка, ако не е приложена, се предлага в Сервиза за поддръжка.
6. Ако се използва електрическа отвертка, настройте я на нисък брой обороти.
7. Оборудването на съдомиялната машина може да бъде различно.
8. Преди първата употреба се уверете в непропускливостта на съединенията на подаване и източване на вода.
9. Внимание! Опасност от нараняване, поради наличието на остри ръбове.
10. При свързване на урда към водопроводната мрежа трябва да се използват нови тръби. Стари комплекти тръби не трябва да се използват повторно.
11. В зависимост от конфигурацията на урда, електромагнитният вентил на тръбата за подаване на вода се включва под действието на мрежовото напрежение (вж. ★★).

RO

Note importante:

1. Toate dimensiunile sunt indicate în milimetri.
2. În timpul montării, ștecherul trebuie să fie scos din priză de curent.
3. La mașinile de spălat vase cu panou decorativ, acesta trebuie să fie montat înaintea profilului rotunjit al soclului.
4. Demontarea soclului rotunjit (a se vedea pagina 15), montarea (a se vedea pagina 16).
5. Cadrul decorativ, dacă nu e în dotare, e disponibil la Serviciul de Asistență.
6. Dacă utilizați șurubelnițe electrice, reglați la un număr mic de turații.
7. Dotările mașinii de spălat vase pot fi diferite.
8. La prima utilizare, verificați etanșeitatea pentru alimentarea și evacuarea apei.
9. Atenție! Pericol de rănire datorită prezenței muchiilor ascuțite.
10. Aparatul trebuie racordat la alimentarea cu apă utilizând seturi noi de furtunuri. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie reutilizate.
11. În funcție de configurația aparatului, valva magnetică a furtunului de admisie va fi acționată de tensiunea de linie (vezi ★★).

TR

Önemli bilgiler:

1. Bütün ebatlar milimetre cinsindendir.
2. Montaj işlemi sırasında, daima fişi prizden çekin.
3. Dekoratif panelli bulaşık makinelerinde, yuvarlak sütundan önce, dekoratif paneli takın.
4. Yuvarlak sütunun sökülmesi (bkz. sayfa 15) ve takılması (bkz. sayfa 16).
5. Dekoratif paneli (varsa) Yetkili Servisten temin edebilirsiniz.
6. Elektrikli tornavidaları düşük bir devir konumuna ayarlayın.
7. Modele bağlı olarak, bulaşık makinenizin parçaları ve aksesuarları biraz farklılık gösterebilir.
8. Makineyi ilk defa kullandığınızda, su giriş hortumunu ve tahliye hortumunu sızıntılara karşı kontrol edin.
9. Dikkat! Keskin kenarlara dikkat edin.
10. Bu makine yeni bir hortum kiti kullanılarak su şebekesine bağlanmalıdır. Eski borular tekrar kullanılmamalıdır.
11. Cihazın konfigürasyonuna bağlı olarak, giriş hortumunun manyetik valfi elektrik voltajı tarafından çalıştırılacaktır (bkz. ★★).

KO

중요 참고사항 :

1. 제공된 모든 크기는 밀리미터 단위입니다 .
2. 조립하는 동안은 제품의 전원 코드를 소켓에서 뽑아 두시기 바랍니다 .
3. 장식용 판넬이 있는 식기세척기의 경우는 플린스를 다듬기 전에 장식용 판넬을 먼저 설치하십시오 .
4. 둥글게 처리한 플린스를 제거 (15 페이지 참조) 하고 설치하십시오 (16 페이지 참조) .
5. 장식용 외장이 제공되지 않은 경우는 A/S 센터에서 구하실 수 있습니다 .
6. 전동 드라이버를 이용할 경우는 회전수를 낮게 설정하십시오 .
7. 식기세척기 장치와 부속품은 모델에 따라 약간 다를 수 있습니다 .
8. 식기세척기를 처음 사용하는 경우는 급수 호스와 배수 호스에 누수되는 부분이 없는지 먼저 점검하십시오 .
9. 주의 ! 모서리가 날카로울 수 있으므로 주의하십시오 .
10. 본 제품은 새 호스 세트를 이용하여 급수부에 연결해야 합니다. 이전 호스 세트를 재사용하지 마십시오.
11. 제품 구성에 따라 급수 호스의 자석 밸브가 라인 전압에 의해 가동될 수 있습니다(★★참조).

ملاحظات هامة:

1. جميع الأبعاد مدونة بـ مم.
2. أثناء التركيب، أفصل القابس من مقبس التيار الكهربائي.
3. في حال تركيب غسالة الأطباق على طرف مطبخ مركب من عدة أجزاء وبجوانب مكشوفة، فك القاعدة المدورة (أنظر الصفحة 15)، وتركيب (أنظر الصفحة 16).
5. في حال عدم وجود الإطار المزخرف، يتوفر في مركز خدمة الصيانة.
6. في حال استعمال مفك براغي كهربائي، قم بضبطه على عدد دورات منخفض.
7. يمكن أن يختلف المعدات المزودة مع غسالة الأطباق.
8. عند استعمال الجهاز للمرة الأولى، تأكد من حسن وسلامة ضبط مسك وتصريف الماء.
9. تنبيه: خطر الجروح بسبب وجود حافات حادة.
10. يجب توصيل الجهاز بشبكة الماء باستعمال طقم أنابيب جديد.
- لا تستعمل طقم الأنابيب القديم.
11. بموجب تشكيل الجهاز، سوف يتم تشغيل صمام أنبوب التعبئة المغنطيسي بواسطة جهد الخط (أنظر ★★).

הערות חשובות:

1. כל המידות הן במילימטרים.
2. נתקו את המדיח מהחשמל במהלך ההתקנה.
3. במדיחים עם פנל קדמי דקורטיבי, שלבו את הפנל הדקורטיבי לפני הפנל של בסיס המדיח.
4. הוצאת הבסיס המעוגל (ראו עמ' 15) התקנה (ראו עמ' 16)
5. אם הגימור הדקורטיבי לא סופק, ניתן להשיג אותו משירות לאחר מכירה.
6. אם אתם משתמשים במברגה חשמלית, כווננו אותה להירות סיבוב נמוכה.
7. עשוי להיות שוני בין הגימורים והאביזרים הנלווים, בהתאם לדגם.
8. בפעם הראשונה שאתם משתמשים במדיח, בדקו שאין נזילות מים מצינורות כניסת וניקוז המים.
9. זהירות! היזהרו מפינות חדות!
10. יש לחבר מכשיר זה לאספקת המים באמצעות ערכות-צינור חדשות. אין לעשות שימוש בערכות-צינור ישנות.
11. בהתאם לתצורת המכשיר, שסתום המגנט שבצינור כניסת המים יופעל באמצעות מתח קו (ראו★★).

